

Волшебное  
Детективное  
Агентство



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Книга 1. Тайна заколдованных ключей

Книга 2. Секрет невезучего эльфа

Книга 3. Дело о пропавшем великане

*Продолжение следует...*

САЛЛИ ГАРДНЕР

Д Волшебное  
ДЕТЕКТИВНОЕ  
АГЕНТСТВО



Тайна  
заколдованных  
ключей

*Иллюстрации Дэвида Робертса*

#эксмодетство

Москва

2019

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
Г20

Sally Gardner  
THE FAIRY DETECTIVE AGENCY:  
OPERATION BUNNY

Text © Sally Gardner, 2012  
Illustrations © David Roberts, 2012

The moral rights of the author and illustrator have been asserted.

**Гарднер, Салли.**

Г20 Тайна заколдованных ключей / Салли Гарднер ; [пер. с англ. Е. Ю. Рыбаковой]. — Москва : Эксмо, 2019. — 208 с. — (Крылья и Ко. Волшебное детективное агентство).

ISBN 978-5-04-100771-3

Жизнь Эмили Воул всегда была немного странной. Ещё младенцем её нашли в шляпной картонке в одном лондонском аэропорту. Но то, что ждало её в будущем, сложно и вообразить! В один прекрасный день Эмили познакомилась с очень необычной старушкой мисс Стринг и её котом Непоседой, который, как оказалось, умеет говорить и носит шляпу и пальто! Выяснилось, что новые друзья Эмили — настоящие волшебники! Они открыли для неё целый мир чудес! Но однажды с мисс Стринг произошло ужасное несчастье! Непоседа уверен: тут не обошлось без магии! Кое-кто задумал нечто ужасное против мира волшебников! Так кто же это? И как его остановить?

Салли Гарднер — всемирно известная детская писательница, обладатель Медали Карнеги и других престижных литературных наград. Её книги переведены на 22 языка и продаются миллионными тиражами! Первая книга в серии.

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-100771-3

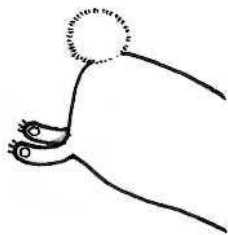
© Рыбакова Е. Ю., перевод на русский язык, 2019  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2019

*Моей дорогой подруге Эллиен Батлер.*

*С любовью, С.*



# Глава Первая



У Дейзи и Рональда Дэшвуд было всё, о чем только могут мечтать молодые супруги: дом в пригороде с подстриженными в виде белок кустами самшита во дворе, две машины с индивидуальными номерами — «РОН 1» и «ДЕЙ 2», теннисный корт, небольшой бассейн, тренажёрный зал. Они даже купили виллу около города Малаги в Испании. Одним лишь обделила их судьба — не подарила ребёнка, и его нельзя было достать ни за какие деньги.

Как-то соседка Дэшвудов мисс Стринг любезно посоветовала Дейзи загадать желание.

— Вот ещё! — фыркнула Дейзи Дэшвуд. — Как будто желания когда-нибудь сбываются! Старая вешалка смеётся надо мной!

— Ты совершенно права, лапушка, — согласился её муж. — Лучше верить фактам и цифрам, а не

каким-то призрачным желаниям и прочим глупостям.

Рональд знал, что говорит. Он сколотил состояние, работая управляющим в инвестиционном фонде (что бы это ни значило). Дейзи придерживалась того же мнения: она тоже доверяла только своим кредитным картам — серебряной, золотой и платиновой.

В их престижном районе дом мисс Стринг был как бельмо на глазу. По крайней мере, так считала Дейзи.

Особняк с вычурными башенками и высокими широкими окнами отличался невыразимым очарованием — не то что безликие хоромы Дэшвудов. Когда-то предкам мисс Стринг принадлежали все окрестности. Постепенно кредиторы отрезали от огромного поместья кусок за куском, и в конце концов мисс Стринг пришлось продать все оставшиеся владения, кроме дома и сада.

Теперь её жилище ютилось рядом с тремя помпезными зданиями, и каждый из богатых соседей норовил отхватить и часть большого сада.

Именно Рональд Дэшвуд сделал пожилой даме



невероятно щедрое, по его мнению, предложение продать почти весь сад, сохранив за мисс Стринг маленький задний дворик и дорожку к дому со стороны улицы.

— Вот ведь жадная старая перчница! — возмутилась Дейзи, когда соседка отвергла предложение. — Зачем ей такой большой сад? А огород? Неужели эта женщина не слышала о доставке еды на дом? Не удивлюсь, если у неё нет компьютера и даже телевизора.

И Дейзи не ошибалась. Современная жизнь каким-то образом прошла мимо мисс Стринг и её кота Непоседы. Лишь выросшие вокруг безобразные дома «премиум-класса» напоминали ей, что времена решительно изменились. Хотя она не знала и выражения «дом премиум-класса».

Однажды летним утром, когда Дэшвуды завтракали, Дейзи обратила внимание на интересный заголовок в газете:

**МЛАДЕНЦА ПРИНЯЛИ  
ЗА БОМБУ**



— Послушай-ка, Рональд, что пишут.

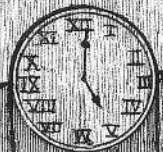
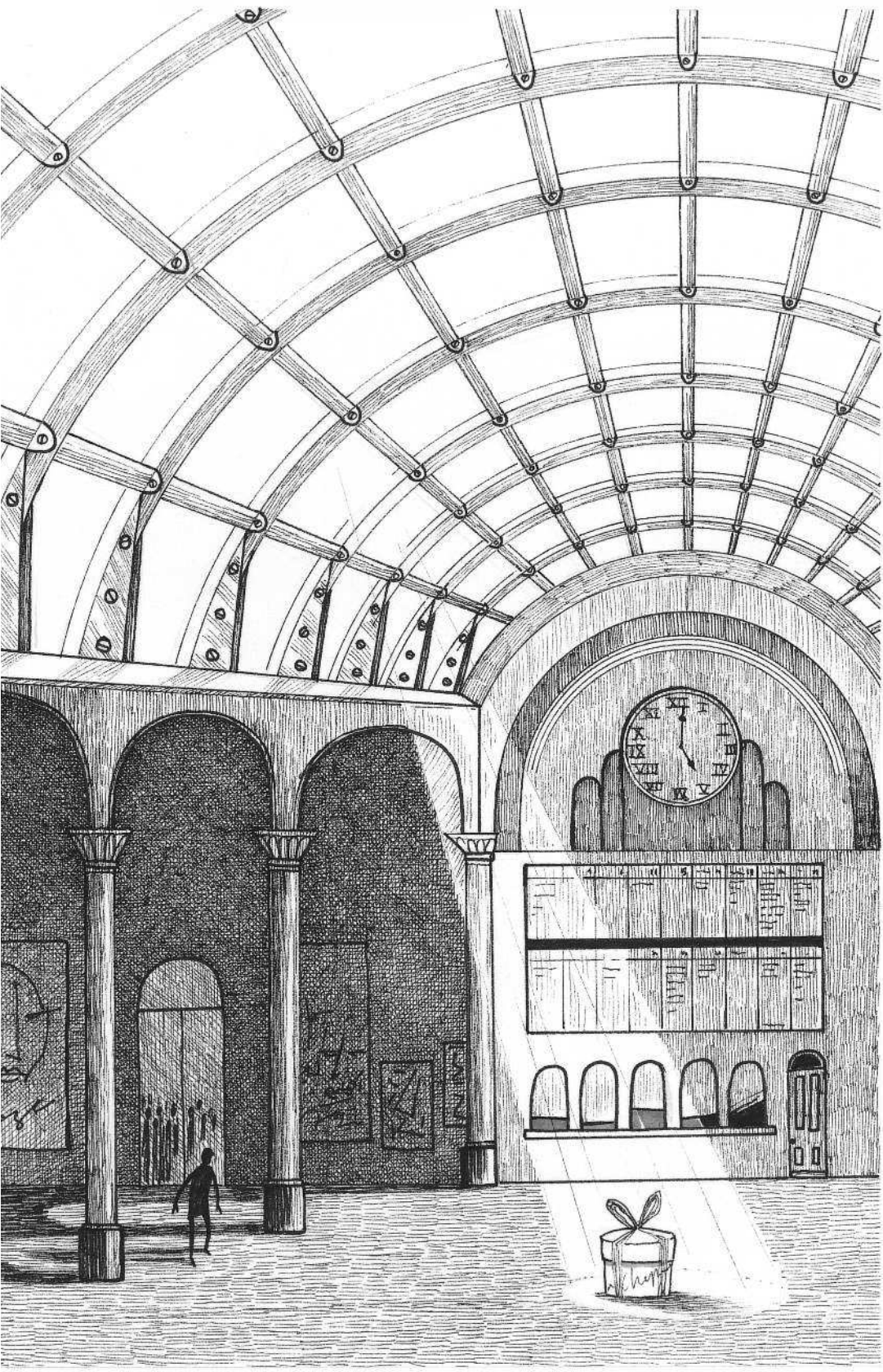
— Что там, лапушка?

— «Вчера аэропорт Станстед был закрыт с десяти часов утра до четырёх часов пополудни, что вызвало... — Дейзи запнулась, — столповаре... столпотворение. В главном вестибюле терминала обнаружили бесхозную шляпную картонку, в которой, как предполагалось, находилось взрывное устройство. Эндрю Воул, сорока шести лет, командир подразделения сапёров, доложил, что изнутри доносится тиканье.

«Большое счастье, — сказал он позже, — что ребёнок заплакал и мы не успели взорвать потенциально опасный предмет».

Когда открыли крышку, внутри обнаружили девочку не больше трёх месяцев от роду, завернутую в голубую обёрточную бумагу. Рядом с ней лежала шутиха в виде часов с кукушкой, которая разбрызгивала воду.

Полиция разыскивает владелицу коробки, предположительно мать младенца. Сообщается, что у сыщиков нет никаких



1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60



зацепок, кроме напечатанного на картоне названия «Шляпный салон Эмили».

В настоящее время девочка находится в сиротском приюте Черрифилда. Няня нарекла её Эмили — по имени, написанному на коробке, — и дала ей фамилию Воул — в честь командира сапёров».

Дейзи помолчала, а потом плаксивым, однако напоминающим крик павлина голосом произнесла:

— Рональд... — Заявляя о своих прихотях, она всегда переходила на капризный и требовательный тон.

— Я весь внимание, — ответил Рональд и услужливо взглянул на жену. У мистера Дэшвуда были на удивление красные торчащие уши, которые всегда бросались в глаза в первую очередь.

— Я загадала желание... — начала Дейзи.

— Насколько я знаю, лапушка, — перебил её Рональд, — ты не веришь в подобную чепуху.

— На этот раз я решила сделать исключение.

— Хорошо, — кивнул Рональд. — Чего же тебе хочется?

— Я бы хотела, чтобы этот ребёнок стал нашим.

Рональд нежно посмотрел на жену, больше всего в жизни обожающую кредитные карты, и улыбнулся:

— Ради тебя, моя лапушка, я достану даже луну с неба.

Дейзи и глазом не успела моргнуть, как её желание исполнилось: супруги Дэшвуд удочерили Эмили Воул.



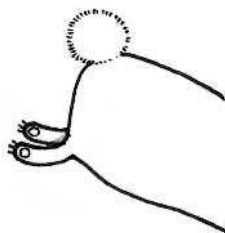
Услышав эту новость, кот Непоседа сказал мисс Стринг, что желания — опасная штука.

— Согласна, — вздохнула его хозяйка. Они сидели в своём прелестном саду; чайник пыхтел, обещающая приятное чаепитие. — Наверное, мне стоило держать язык за зубами.

— Да уж, всегда лучше промолчать, — кивнул Непоседа. — По моему твёрдому убеждению, люди не склонны задумываться всерьёз, особенно о своих желаниях.

И это было совершенно справедливое замечание. Дейзи Дэшвуд захотела ребёнка — и всё тут. А что такого? Загадать желание проще простого. Ведь все так делают!

## Глава Вторая



Пять лет спустя Дейзи Дэшвуд пришлось признать, что Эмили Воул оказалась совсем не тем ребёнком, о котором она мечтала, загадывая своё единственное желание. Она-то хотела девочку с голубыми глазами и светлыми волосами, лучше всего такого же оттенка, как её собственные наращённые рыжеватые пряди. Беда в том, что темноглазая Эмили совсем не походила на родную дочь Дэшвудов. Больше того — волосы у Эмили были чёрные как смоль.



Даже Дейзи, гордившаяся своим салоном красоты «Парадиз», не могла ничего поделать. Жгучую брюнетку при всём желании не перекрасишь в блондинку. Внешность ребёнка ничуть не соответствовала наследственным признакам Дэшвудов.

К счастью, Эмили была необычайно смышлёной девочкой, гораздо сообразительнее своих приёмных родителей. Уже в три года она прекрасно понимала, что Дейзи её недолюбливает. К четырём привыкла носить светлый парик и голубые контактные линзы. В пять, узнав, что Дейзи Дэшвуд беременна, она уже догадывалась, что произойдёт дальше.

— Представь себе, у нас будет тройня! — сообщила Дейзи мужу. — Ну, теперь-то Эмили нам точно не нужна. Мы можем вернуть её в приют? У меня где-то завалялся чек на неё.

— Нет, лапушка, — покачал головой Рональд, глядя, как жена копается в сумочке из натуральной крокодиловой кожи. — Это был не чек, а документы на удочерение.

— Ну, скажем, что брали её для генеральной репетиции родительских обязанностей, а теперь, когда вот-вот родятся тройняшки, мы в ней больше не нуждаемся.

— Звучит неубедительно, лапушка.

— Я просто выбиваюсь из сил! — Дейзи подняла руки вверх. — Это такое напряжение, ты не представляешь...